



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1994/59
20 January 1994
CHINESE
Original: FRENCH

人权委员会
第五十届会议
临时议程项目12

在世界任何地区,特别是在殖民地和其他未独立国家和
领土上人权和基本自由遭受侵犯的问题

多哥的人权情况

秘书长的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言	1 - 4	3
一、多哥政府提供的材料	5	3
二、人权委员会各特别报告员、工作组 以及各条约机构对多哥采取的行动	6 - 19	6
A. 法外处决、即决处决或任意处决 问题特别报告员采取的行动	6 - 11	6

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
B. 酷刑问题特别报告员采取的行动	12 - 18	7
C. 各条约机构	19	8
三、多哥人权委员会提供的材料	20 - 21	8
四、各非政府组织提供的材料	22 - 41	9
A. 1993年期间多哥的概况	23 - 24	9
B. 1993年期间多哥军队据称侵犯 人权的行为	25 - 38	10
C. 言论自由和新闻自由	39 - 40	12
D. 对一保护人权组织成员们的 报复行为	41	12

导 言

1. 1993年3月10日,人权委员会在其第四十九届会议上未经表决通过了题为“多哥的人权情况”的第1993/75号决议,委员会在此决议中对近至1993年1月暴力行为屡屡发生从而造成不少平民丧生或受伤表示深为遗憾,对多哥的人权情况,特别是对和平集会时使用暴力情况表示关注;注意到成千上万的多哥人逃到加纳和贝宁这两个邻国;遗憾地注意到在向民主转变过程中所遇到的严重障碍;要求多哥当局采取一切必要措施,创造条件,使多哥难民能十分安全和体面地从邻国返回;并保证包括政治反对派人士在内的全体多哥人民的安全。委员会还请秘书长提请多哥当局注意该决议,并请秘书长尽快表明根据该决议采取的行动,根据可能收集到的关于多哥人权情况的所有资料,包括非政府组织提供的资料,向委员会第五十届会议提出报告。本报告正是根据上述决议所载的请求编写的。

2. 秘书长在1993年7月15日的普通照会中向多哥共和国外交和合作部长转交了第1993/75号决议,并希望多哥政府提供与此决议有关的任何情况和任何意见。多哥政府于1993年12月2日送交了一份普通照会,答复了秘书长的信件。

3. 秘书长还收到了多哥共和国高级理事会主席1993年11月3日的信件。该信请求秘书长促进联合国积极介入多哥事务,委派一调查团赴该国调查人权情况。关于这一点,可以指出的是,多哥政府可以利用人权委员会和人权事务中心的现有机制。尤其是,可由法外处决、即决处决或任意处决问题特别报告员或委员会任何其他代表访问该国。秘书长完全支持有关区域组织以及其他组织为协助多哥政府和各政党和平解决其争端而采取的行动。此外,秘书长正就此问题继续开展调解活动。

4. 本报告第一章转载了多哥政府普通照会的内容。第二章审查了人权委员会各特别报告员和工作组以及各条约机构就多哥问题采取的行动。第三章载有多哥人权委员会提供的材料。最后一章概述各非政府组织提交秘书长的许多报告中证实的情况。

一、多哥政府提供的材料

5. 多哥共和国外交和合作部长在1993年12月2日的普通照会中送交了多哥政府就第1993/75号决议提供的材料和评论。以下是该份普通照会的全文:

“秘书长关注多哥的人权和基本自由情况,外交和合作部对此表示衷心感谢,并对给予多哥政府机会阐明在此问题上的立场表示欢迎。

近些年,在世界各地,人民渴望获得更广泛的自由,并渴望能更有效地参与国家事务,社会和政治动乱由此产生。多哥的情况正是如此。

多哥于1987年开始实行机构和政治生活逐渐民主化政策,自1991年起,多哥连续两年局势不稳,并出现动乱。在我国政坛上有些人很不了解民主化所涉的各项问题,他们严重阻挠了民主进程,违背了所有多哥人的和平愿望,结果严重侵犯了人权(政治暴力、打斗和争吵以及袭击公众和私人财产等),煽动部落仇恨,在城乡各地掀起复仇热潮。

人权委员会第1993/75号决议以及秘书长的照会提到的各种侵犯人权行为事实上正是我国各派政治势力极端缺乏理解和谅解造成的。

1993年1月和3月,紧张局势达到高潮。

1993年1月25日,在反对党为迎接法国合作部长和德国外交事务国务秘书访问洛美而组织的政治集会上,反对派民兵袭击了在示威活动中执行任务的保安人员;此后形势急转直下,一片大乱,许多人丧生,许多财产受损。

几天后,多哥军队的士兵于1993年1月30日采取报复行动,目的似乎是为被平民伤害或杀害的战友们报仇。

由于1993年1月25日和1月30日发生的暴力事件,首都的许多居民纷纷逃往内地或邻国。国家元首立即谴责了这些暴力事件。

此外,设在加纳境内的一家简易电台散布了令人震惊的谣言,这大大助长了多哥人的外逃现象,而加纳当局命令军队处于战备状态的决定也起了推波助澜的作用。

1993年3月25日发生了另一起悲剧事件。反对派发动政变,袭击了多哥合成团营地,杀害了四名军官和几名士兵。

政府面对这一威胁到国家统一的严峻局势,十分希望能尽快渡过转折期。它尽力寻求解决多哥的政治危机,结束1992年11月16日发动的无限期大罢工造成的瘫痪状况。

政府正是本着这一精神才调动公安部队对付暴力和动乱局势的,这样做是为了在全国范围内恢复和平与秩序,促进人员和货物的自由流通,保障在选举期间和选举前后人民的社会、经济和政治活动。

政府对几乎使多哥陷入全面混乱的社会骚动极为关注,它采取了若干措施,力图打破暴力恶性循环,保障包括反对派在内的所有公民的安全,并创造条件,促进多哥难民十分安全和体面地从邻国返回。这些措施包括:

1. 建立一支特别安全部队,在全国各地恢复和平,保障人员和财产的安全;

2. 安排主要包括政府官员在内的有关人士到全国各地巡视,宣传和解释主张,使人民普遍认识到我国的政治局势;

3. 国家元首、总理和国防部长反复呼吁流落在外的所有多哥人回国,保障他们回国后的安全;

4. 已请求庇护国协助多哥解决多哥公民回国问题。在此方面须指出的是,各方非常积极地响应了当局的呼吁,所有真正的难民现在都已回国。

须强调指出的是,在多哥政府寻求解决这一危机的过程中,包括布基纳法索、法国和德国在内的一些友好国家开展了调解工作,努力促进各派政治势力的团结与和解。

在1993年2月于 Colma 举行的会议上和根据1993年7月11日协议在 Ouagadougou举行的三次会议上,谈判工作顺利展开,这反映了多哥各派政治势力都愿意通过协商达成共识,协力开展拟议选举的组织工作。于1993年8月举行了总统选举,预计将在不久的将来举行议会选举。

组织这些不同的选举并最终建立1992年9月27日全民投票通过的《第四共和国宪法》要求建立的各类机构一定会加强多哥的民主制度。

鉴于上述情况,外交和合作部愿明确表明,第1993/75号决议载述的过去两年来影响多哥民主进程并往往导致严重侵犯人权行为的事件不得被归咎于多哥当局负责。

恰恰相反,造成这些事件的直接原因是,毫无责任感的某些政治派别煽动暴力,使多哥政界弥漫着互不理解和互不谅解的气氛。此外,应强调指出的是,1月25日和1月30日发生的不幸事件是孤立团体的所作所为造成的,绝不是有些人所说的是针对某些民族、宗教、政治或社会职业团体的行动。另外,政府一直强烈谴责保安人员侵犯人权的所有事件,并毫不犹豫地采取适当措施,恢复秩序与安全。将侵犯人权行为不分青红皂白地一概归咎于当局和/或军队是大错特错的,这不会有助于任何人了解或理解多哥所面临的政治问题的严重性和复杂性。

外交和合作部愿重申,多哥政府历来重视捍卫、保护和促进人权。不可否认,多哥在此方面作出了许多努力,但在过去两年中,由于受民主化进程造成的深刻变化和悲剧事件的影响,多哥在此方面的努力受挫,不过尽管如此,多哥不会受这些事件的影响,它仍坚定不移地决心建立法治,保障并保护各项基本人权、公众自由以及人格尊严。

换句话说,政府需要恢复和平与社会团结,但政府无论如何都不会违背

在人权领域所作的承诺。

多哥政府正在特别困难的情况下坚定执行这一十分艰巨的任务。多哥需要全国同心协力,也需要国际社会加以理解并作出积极的贡献。”

附件 •:

一盘录音带

题为“反对派民兵袭击多哥武装部队和保安部队的行为”的两份文件。

二、人权委员会各特别报告员、工作组以及 各条约机构对多哥采取的行动

A. 法外处决、即决处决或任意处决问题 特别报告员采取的行动

6. 法外处决、即决处决或任意处决问题特别报告员在其提交委员会的报告(E/CN.4/1994/7,第584段至第593段)中详细阐述了他就多哥问题采取的行动。

7. 在1993年期间,特别报告员三次向多哥政府发出紧急呼吁,对几名人士的生命安全表示关注。第一次呼吁涉及世界劳工联合会分支机构FOPADESC的工作人员,据说1992年12月31日一伙武装男子袭击这些工作人员,并威胁要杀害他们。第二次呼吁涉及多哥合成团营地于1993年3月25日遇袭被捕的若干人士,在发出呼吁前,已有包括3名未成年人在内的13人据称因卷入此案而被法外处决。最后一次呼吁涉及被控卷入多哥合成团遇袭事件的两名士兵和据称因子女散发传单而被宪兵逮捕的两名人士。

8. 特别报告员还向该国政府转交了据说在Blitta宪兵队一间狭小牢房中被闷死或被整死的至少19名人士的案件以及士兵执行一名村长的命令射杀反对党两名成员的案件。

9. 政府就FOPADESC工作人员遇袭案件答复说,在骚乱期间,一些身份不明的人袭击了若干商店、私人公司、公共或半公共建筑,其中袭击了该组织的建筑。关于被控参与袭击多哥合成团案件的两名士兵,政府答复说,已开始司法调查,以便查明他们的责任。政府指出,这两人的拘留条件是很体面的。

• 可在秘书处查阅。

10. 特别报告员指出,政府就FOPADESC一案所作的答复没有指明发动袭击事件者的身份。他还指出,政府并未就被控参与袭击多哥合成团的人士遭法外处决或至少有19名犯人在被Blitta宪兵队拘留期间死亡的严重指控提供任何答复。

11. 特别报告员还遗憾地注意到,包括多哥人权部在内的多哥人权机构看来在调查和审判特别报告员不断收到的据称侵犯生命权的案件方面的影响很有限。事实上,特别报告员掌握的材料表明,据称侵犯人权者仍逍遥法外。特别报告员敦促多哥政府采取有效措施,调查过去的侵犯人权行为,将肇事者绳之以法,尤其是考虑到各方即将开展竞选活动,政府必须防止出现进一步侵犯生命权利的现象。

B. 酷刑问题特别报告员采取的行动

12. 酷刑问题特别报告员在其提交委员会的报告(见E/CN.4/1994/31,第533段至539段)中详细阐述了他就多哥问题采取的行动。

13. 在1993年期间,特别报告员三次向多哥政府发出紧急呼吁。第一次呼吁涉及23名人士。据其收到的材料表明,这些人是在1993年3月25日共和国总统府遇袭后被捕并在拘留期间遭受酷刑。

14. 政府通知特别报告员说,正进行司法调查,以便查明这些人在多哥合成团营地遇袭事件中的责任。其中一些人已获释。还有一些人因被控犯有偷窃罪而被捕,一人被控犯有贩毒罪。安全部门不了解其中一名人士的情况。特别报告员向提出指控者转交了这一答复,提出指控者证实,被捕的多数平民后已获释,但他们指出,多哥当局并未就被捕者曾遭酷刑或虐待的指控作出答复,也未能就这些指控着手或进行任何调查。

15. 特别报告员就大约40人于1993年8月26日在Agbandi和Diguine被捕的案件向该国政府发出紧急呼吁。据称这些人在被捕时遭到毒打,然后被带到Blitta宪兵队,被关进原来只能关5名犯人的一间牢房中。据报其中15人第二天死去,据说后来还有4人死去。另外据报约有20人被转送到Char监狱,有人担心他们可能会遭受酷刑或虐待。

16. 特别报告员最近一次发出的紧急呼吁涉及于1993年8月27日在Blitta被捕的一名男子,该名男子当时正在四处寻找前一天在Agbandi被捕的一名家人。据说他是被秘密囚禁。有人对他的生命安全表示担心。

17. 政府答复说,1993年8月26日,有些人因损坏Agbandi的选举设备而被捕。其中一些犯人在食用外面人带进的食品后中毒。于8月27日被捕的那名男子就曾探

过监，他在向一名犯人送饭时被捕，经查明饭中藏有针管。根据毒性分析，他带进的食物中渗有危害人体的剧毒物。该名男子从未在法官面前抱怨曾受到虐待。他的太太经常探监。他的律师也可以见他，但尚未要求见他。

18. 提出指控者并未反驳警察实验室的调查结果，但他们指出，警方并未验尸，也未进行任何调查，来审查酷刑指控或查明死因。据称40名犯人聚在一间小小的牢房中，其中一些犯人因遭受酷刑、虐待或窒息而死，但政府并未就这些指控提供任何答复。

C. 各条约机构

19. 多哥加入了下述文书：《经济、社会、文化权利国际盟约》；《公民权利和政治权利国际盟约任择议定书》；《消除一切形式种族歧视国际公约》；《禁止并惩治种族隔离罪行国际公约》；《消除对妇女一切形式歧视公约》；《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》；《儿童权利国际公约》。但必须指出的是，多哥在向根据这些公约设立各委员会提交报告方面存在延误现象。

三、多哥人权委员会提供的材料

20. 1993年5月13日，多哥人权委员会（即该国负责促进和保护人权的机构）主席从他的流放地贝宁致函秘书长，并在信中阐述了下述情况：

“由于多哥军队和保安部队不断侵犯人权，尤其在军人于1月25日和1月30日进行大屠杀后，数以万计的多哥人逃往邻国，主要逃往加纳和贝宁。

“自那时起，生活艰难的难民一直在期待，恢复政治对话后，社会环境会有所改善，但局势却每况愈下。军营中不断发生暴力事件，自从3月底以来，已有许多士兵丧生，几百名军人逃往他乡。

“甚至在我国负责促进和保护人权的机构全国人权委员会今天也不能开展促进多哥公民自由的工作。

“如果不马上公正和平等解决多哥极为严重的社会和政治危机的话，恐怕多哥会陷入一片混乱。

“全国人权委员会认为，可以影响局势的知名人士必须采取措施，协助全面解决这一危机。

“可以指出的是，自从1990年10月5日以来，本国从前唯一的政党在

埃亚德马将军的支持下已造成2,500多人死亡,从中可以看出,多哥人是多么深重”

21. 应指出的是,在1993年12月13日至17日期间,在联合国人权事务中心的主持下,各国促进和保护人权机构的代表在突尼斯开会,贝宁人权委员会的代表在会上介绍了迪约维先生的情况。迪约维先生是逃往贝宁的多哥难民,从前曾担任多哥人权委员会主席。该次会议通过一项决议(见E/CN.4/1994/45号文件,第81段),向遭受了众多磨难的迪约维先生表示支持,感谢他向流亡在外的同胞给予的帮助,严正要求多哥当局采取一切必要的措施,使迪约维先生能够返回本国并且享受到必要的安全和言论自由的保障。

四、各非政府组织提供的材料

22. 本章概述下述非政府组织提交秘书长许多报告阐述的情况:大赦国际;支持多哥民主协会;独立工会联合体;国际支持多哥民主进程委员会;正义与和平教会委员会;国际基督徒争取废除酷刑行动联合会;国际人权联合会;多哥人权联盟;布基纳法索争取人权和人民权利运动以及世界禁止酷刑组织。

A. 1993年期间多哥的概况

23. 多哥于1991年取消了一党制,并开始了政治改革,但共和国现任总统纳辛贝·埃亚德马将军在总统选举和议会选举结果揭晓前的过渡期中仍担任总统职务。在此期间,政局极不稳定,不安和暴力充斥全国,得到多哥军队支持的共和国总统与反对派的关系越来越紧张。介入袭击和谋杀活动的,既有官方人员,也有反对派人士。

24. 自从1992年11月16日以来使国家陷于瘫痪的大罢工于1993年6月结束。1993年7月11日,政府和反对派代表签署了 Ouagadougou 协定,根据这些协定,可在1993年8月举行从前迟迟未能举行的选举。此外,根据这些协定,除非该国处于紧急状态,否则,多哥军队不得离开军营。1993年8月25日的总统选举遭到绝大多数反对派人士的抵制。埃亚德马将军获得了96.46%的选票,连任五年。但只有36.16%的选民参加了投票。国际监督委员会委员们对此反应不一;德国和美国代表在开箱点票之前就离开了多哥,抗议官方未能创造自由公正选举所需的必要条件,一名法国观察员也离开了代表团,但法国其他委员和布基纳法索委员继续留在当地观察选举程

国驻多哥协调员在两名专家的协助下代表联合国监督了选举工作。后来各方达成协议,决定应于1994年初举行议会选举,八个反对党都将参加选举。议会第一轮和第二轮选举已分别被推迟到1994年2月6日和2月20日。

B. 1993年期间多哥军队据称侵犯人权的行为

25. 根据1992年9月27日全民投票通过的新宪法,国家元首仍统率多哥军队。一些观察员指出,总统的控制力可能会有所加强,因为军人主要来自总统的出生地,而且主要由他本族的人组成,此外,总统的若干家人在军队中担任要职。还有些人指出,多哥军队还将武装平民编入了正式部队。

26. 多哥军队经常干预该国的政治生活,并经常被控袭击反对派领导人和同情反对派的人士,在1991和92年期间尤其如此。多哥军队侵犯人权行为的受害者据说是因为民族血统、反对活动或政治倾向而成为打击对象的。

27. 一些观察员根据手中的材料得出结论说,多哥军队多次犯下侵犯人权的行(例如法外处决、酷刑和任意逮捕等),即使士兵们不是根据命令行事,至少他们在行动时知道不会受审判。另据报导,多哥军队犯下的多数违法行为似乎并未被制止或惩处,也未就这些行为进行任何官方和独立的调查。例如,据报导,远在选举之前,有人在国民议会中揭发军人和警察的暴行,有时甚至指名道姓,说他们参与非法逮捕或酷刑和非法处决行为,但据说罪犯并未受到惩处。

28. 在1993年期间,据说多哥军队犯下了下述侵犯人权行为:

在1993年1月残酷镇压和平示威活动

29. 1993年1月19日,由于士兵们堵住了会议大厦的入口,共和国高级理事会在和平旅馆举行一次全体会议,讨论由国家元首任命总理是否合乎宪法规定。士兵对旅馆外支持共和国高级理事会的人群胡乱开枪,打伤了至少6人。

30. 1993年1月25日,大约有30万人在首都洛美举行和平示威活动,据说多哥军人和身装便衣的武装男子对人群胡乱开枪,至少打死了19人,还有的人说,打死了100人左右。据目击者说,军车后来将许多尸体拉走,去向不明。据说还有些人在后来几天中遇害或受伤。反对派原来举行示威活动的目的是支持法国政府和德国政府提出的关于解决国家元首、临时政府与共和国高级理事会之间的政治僵局的倡议。

31. 1993年1月30日,由于一名士兵和一名宪兵被平民杀害,近卫队采取了报复

行动,士兵们冲上街头,据说不分青红皂白地对平民胡乱扫射,他们还四处掠夺财物,直到第二天才住手。据说他们还闯进许多知名人物的家中,找不到这些人,就在其他人身上泄愤。报复行动持续了好几天,共有10余人受害。人们后来找到其中几名受害者的尸体,包括据说于2月1日下落不明的一名人士的尸体。多哥电视台在一则报导中播放了士兵遇害或受伤的情况,据说正是这则报导引发了这一报复行动。

32. 由于这些暴力事件,包括首都洛美将近一半居民在内的30多万多哥人逃往外地,主要是逃往贝宁和加纳这两个邻国。据报逃亡者包括反对派领袖和积极份子,同时也包括怕受伤害的普通公民;据说还有15万洛美居民往首都以外的地方逃难。据联合国难民事务高级专员估计,1993年6月和1994年1月,滞留在加纳和贝宁的多哥难民总数达28万人。

33. 据说共和国总统下令国防部长调查1月30日的暴力事件,据说检察官也下令对1月25日和1月30日遇害者进行验尸,但据报结果并未公诸于众,而且并未开展任何司法调查。

在多哥合成团营地两次遇袭之后发生的法外处决和任意拘留事件

34. 1993年3月25日,共和国总统的官邸所在地多哥合成团营地首次遇袭,据说多哥军人后来法外处决了包括军人和居民在内的20多人。据报这一事件发生后,军人自行执法。一些受害者因为民族血统或涉嫌参加民主士兵协会或卷入袭击多哥合成团的案件而遭到报复。后来几天中,据说还有若干士兵在军营或洛美郊区的一处靶场遭非法处决。官方逮捕了几名士兵和平民,并进行了大规模的搜查。被捕的平民于7月3日获释,但被捕的士兵仍被非法囚禁在洛美宪兵队或多哥合成团营地。他们显然没有象多哥法律所要求的那样受审或接受任何司法机构的调查。这些犯人未能行使抗辩拘留合法性的权利。

35. 1994年1月5日,多哥合成团营地第二次受袭,随后,据说官方任意逮捕了很多。其中36人显然于1月6日和8日遭法外处决。涉嫌参与1993年3月25日袭击多哥合成团的1两名士兵也被逮捕,并据说于1月6日遭处决。在1994年1月5日事件后被捕的其他人据说被关在全国宪兵队队部。有人对他们的生命安全表示担心。

在总统选举后发生的逮捕和拘留期死亡事件

36. 1993年8月26日,在总统选举之后的第二天,有40人在Agbandi被捕,后来被

带到Blitta宪兵队。这些人是因前一天卷入暴力浪潮而被捕的。该地的反对派人士发现,在投票前,就有人在选票箱里放进了伪造的支持共和国总统的选票,因此他们捣毁了Agbandi和附近地区的投票站。据说这40人在被捕后遭到虐待,被关进原来只能关五名犯人的一间牢房中。到第二天,已有21人死亡,其中一些人被闷死。

酷刑或不人道或有辱人格的待遇

37. 与从前的《多哥宪法》不同,新的《多哥宪法》规定,酷刑为犯罪行为,而不管施行酷刑的官员是自己主动这样做,还是在执行上司的命令。但法院从未判定任何人犯有酷刑罪。

38. 在1993年期间,据报发生了几起酷刑案件,例如,在多哥合成团遇袭后或此后的审判中都存在酷刑现象。在审判中,有的人被屈打成招。

C. 言论自由和新闻自由

39. 由反对派主办的私营报刊据说遭到当局的骚扰。当局以反对派报刊污蔑国家元首为名,逮捕(例如于1993年11月17日逮捕了Lettre de Tchaoudjo的发行人)和审判记者与发行人,对他们予以罚款和判处有期徒刑,此外,当局还打击这些报刊的零售商和代销商,这严重限制了这些报刊的言论自由。据报导其中一些报刊的印刷厂和编辑部还遭到炸弹袭击,例如《民主日报》(1993年4月)或宏大印刷厂就曾受袭。

40. 另外,据报导,自从1992年9月以来,国家元首的亲信严密控制了国营报刊。自1993年2月以来,宪兵和士兵还在国营报社上“训练课”。

D. 对一保护人权组织成员们的报复行为

41. 据说有人威胁要杀死多哥人权联合会理事会成员及其主席。据说多数人被追逃亡他乡。在国外也发生了这类事件,该联合会主席在巴黎两次遭到炸弹袭击,在加纳也曾经遭到炸弹袭击。1993年12月1日夜间,约50名士兵据称冲进该联合会主席的太太家,四处查找武器。有人对她以及住在她家的其他人的生命安全表示担心。